

 Генеральная  
Самолея

Distr.  
GENERAL

A/AC.109/2045  
25 April 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ  
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И  
НАРОДАМ

АНГИЛЬЯ

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ .....	1 - 2	3
II. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ .....	3 - 6	3
A. Конституция .....	3	3
B. Политические партии и выборы .....	4	3
C. Гражданская служба .....	5 - 6	3
III. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ .....	7 - 30	4
A. Общие сведения .....	7 - 8	4
B. Государственные финансы .....	9 - 12	4
C. Земледелие, животноводство и рыболовство .....	13 - 17	5
D. Промышленное развитие .....	18	5
E. Транспорт, связь и прочие базовые элементы инфраструктуры .....	19 - 20	5

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
F. Застройка .....	21	5
G. Банковское дело и страхование .....	22	6
H. Окружающая среда .....	23 – 24	6
I. Международная предпринимательская деятельность .....	25 – 26	6
J. Туризм .....	27 – 29	6
K. Страновой программный план .....	30	7
IV. СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ .....	31	7
V. ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ .....	32	7
VI. УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ И СОГЛАШЕНИЯХ ..	33 – 34	8
VII. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ .....	35 – 36	8

/ ...

## АНГИЛЬЯ 1/

### I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Ангилья расположена в 240 км к востоку от Пуэрто-Рико, в 113 км к северо-западу от Сент-Китса и Невиса и в 8 км к северу от Сен-Мартена. Общая площадь территории составляет 96 кв. км и включает несколько прибрежных островков. Максимальная длина главного острова - 26 км, максимальная ширина - 5 километров. В Ангилье нет какого-то доминирующего урбанизированного района, хотя отдельные районы заселены плотнее, нежели другие. Правительственные учреждения и основной населенный пункт находятся в Валли.

2. Согласно последним статистическим данным, численность населения Ангильи составляла в 1994 году 10 300 человек 2/.

### II. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

#### A. Конституция

3. Общие сведения о Законе об Ангилье (Конституция) от 1982 года приводятся в докладе выездной миссии Организации Объединенных Наций в Ангилью, 1984 год (A/AC.109/799, пункты 19-27), и в одном из предыдущих рабочих документов по территории, подготовленных Секретариатом (A/AC.109/1181, пункты 5 и 6). Подробная информация об основных моментах и вопросах, затронутых в докладе назначенного губернатором Комитета по пересмотру Конституции, приводится в рабочем документе по Ангилье за 1989 год (см. A/AC.109/975, пункты 15 и 16; см. также A/AC.109/975/Add.1, приложение).

#### B. Политические партии и выборы

4. Сведения о политических партиях и выборах приводятся в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2016, пункт 5).

#### C. Гражданская служба

5. Сведения о составе государственной службы Ангильи приводятся в одном из предыдущих рабочих документов, подготовленных Секретариатом (A/AC.109/1181, пункт 13).

6. Согласно данным, приводимым в публикуемом в Ангилье справочнике National Accounts Statistics, 1994, расходы центрального правительства составляют 19,6 процента от валового внутреннего продукта (ВВП) Ангильи, при этом самой крупной статьей расходов являются оклады, пенсии и пособия гражданских служащих (приблизительно 13 процентов от ВВП) 3/.

### III. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

#### А. Общие сведения

7. Общие сведения о целях Ангильи в области развития приводятся в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2016, пункт 8).

8. 1994 год стал еще одним годом, когда экономика Ангильи продолжала развиваться устойчивыми темпами, составившими свыше 8 процентов. Реальный ВВП возрос до 150,65 млн. восточнокарибских долларов 4/ по сравнению с 139,09 млн. восточнокарибских долларов в 1993 году 5/. Хотя увеличению совокупного объема производства способствовали более высокие темпы роста во всех ключевых секторах экономики, основным толчком и стимулом к расширению общего объема производства по-прежнему были впечатляющие показатели в секторе туризма 5/.

#### В. Государственные финансы

9. Продолжающееся расширение совокупного объема производства сопровождалось обнадеживающими результатами бюджетной деятельности центрального правительства, благодаря которой положительное сальдо на текущем счету в 1994 году составило 3,7 млн. восточнокарибских долларов по сравнению с 2,2 млн. восточнокарибских долларов в 1993 году.

10. В 1994 году объем периодических поступлений возрос на 17 процентов и составил 36,1 млн. восточнокарибских долларов по сравнению с 30,7 млн. восточнокарибских долларов в 1993 году. Основными статьями, по которым отмечено увеличение объема поступлений, по-прежнему были налоги, связанные с туризмом, и налоги на международную торговлю и сделки. Стимулируемые продолжающимся увеличением числа прибывающих туристов налоги на проживание возросли на 11,2 процента, а налоги на въезд в страну росли более быстрыми темпами (23,3 процента), отражавшими пересмотр в течение года ставок в сторону повышения.

11. Периодические расходы увеличились в 1994 году на 13,3 процента и составили 32,2 млн. восточнокарибских долларов по сравнению с 28,5 млн. восточнокарибских долларов в 1993 году главным образом из-за увеличения объема обязательств по плану страхования всех государственных служащих, принятому в конце 1993 года. Включение в систему социального страхования государственных служащих, взятых на работу до 1982 года, привело к тому, что в 1994 году взносы правительства по линии социального страхования увеличились 6/.

12. Осуществлялось финансирование некоторых социально-экономических проектов, которые не имели финансирования из внебюджетных источников, и, кроме того, были некоторые капитальные расходы, связанные с параллельным финансированием проектов, оплачиваемых из внебюджетных источников. В 1994 году было отмечено 40-процентное увеличение объема помощи со стороны управляющей державы, которая была направлена главным образом на финансирование таких проектов, как новое почтовое отделение, полицейская морская база, ремонт начальной школы и новая библиотека и информационно-справочный центр 7/.

С. Земледелие, животноводство и рыболовство

13. Общие сведения о сельском хозяйстве территории приводятся в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2016, пункты 14 и 15).

14. Сельскохозяйственный сектор Ангильи состоит главным образом из мелких фермерских хозяйств и ферм по разведению скота для местного рынка, однако ожидается, что по мере увеличения обусловленного туризмом спроса на местную продукцию этот сектор будет расширяться. Основными статьями экспорта являются омары, рыба и продукция животноводства, а к числу основных культур относятся горох, батат, гомбо и кукуруза.

15. После падения почти на 9 процентов в 1993 году общий объем сельскохозяйственного производства в 1994 году увеличился за счет существенного роста в секторах земледелия и животноводства. Правительство привержено достижению стратегической цели расширения сельскохозяйственного производства в рамках своей общей программы диверсификации экономики и сокращения чрезмерной зависимости от импорта продовольствия. Объем ежегодно импортируемого продовольствия, состоящего главным образом из сельскохозяйственной продукции, в 1994 году продолжал увеличиваться и составил 12,33 млн. восточнокарибских долларов по сравнению с 11,68 млн. восточнокарибских долларов в 1993 году 8/.

16. Осуществленные в 1994 году сельскохозяйственные мероприятия включали в себя расширение системы капельного орошения, укрепление плодоводства, развитие садоводства и приусадебного огородничества. Другие мероприятия были связаны с коммерческим птицеводством, разведением кроликов и пчеловодством.

17. После сокращения приблизительно на 12 процентов в предыдущем году общий объем производства в секторе рыболовства увеличился в 1994 году более чем на 4 процента, что привело к повышению стоимости экспортной продукции 7/.

D. Промышленное развитие

18. Сведения о промышленном развитии приводятся в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2016, пункты 19 и 20).

E. Транспорт, связь и прочие базовые элементы инфраструктуры

19. Сведения о транспорте, связи и прочих базовых элементах инфраструктуры приводятся в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2016, пункты 21 и 22).

20. Объем производства в секторе электро- и водоснабжения в 1994 году незначительно сократился. Сокращение реального объема производства более чем на 3 процента было вызвано незначительным сокращением объема производства электроэнергии 5/.

F. Застройка

21. После резкого сокращения почти на 15 процентов в 1993 году объем строительных работ в 1994 году оставался на том же уровне, что и в предыдущем году. Построена новая библиотека и информационно-справочный центр, продолжалось осуществление проекта освоения водных ресурсов Ангильи в государственном секторе, завершено строительство нового торгового центра в Валли,

построено новое здание для Карибского коммерческого банка и завершены работы по строительству нового отеля в районе Рандеву в частном секторе 5/.

G. Банковское дело и страхование

22. Сведения о банковском деле и страховании приводятся в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2016, пункт 25).

н. Окружающая среда

23. На рассмотрении правительства Ангильи находился поступивший в 1994 году проект экологического профиля страны, разработка которого будет финансироваться Программой развития ООН (ПРООН). В ноябре 1994 года в своем выступлении на второй сессии Палаты собрания шестого созыва губернатор Ангильи вновь подтвердил приверженность своего правительства делу оказания поддержки инициатив неправительственных организаций и частного сектора в области проведения экологических исследований, экологического просвещения и сохранения морской среды 9/.

24. На острове быстрыми темпами ведутся восстановительные работы после урагана "Луи", причинившего значительный ущерб отелям и другим объектам.

т. Международная предпринимательская деятельность

25. В 1994 году правительство Ангильи приняло пакет законодательных мер по финансовым вопросам в рамках продолжаемой им кампании по превращению страны в жизнеспособный офшорный домиций и хорошо регулируемый финансовый центр для добросовестных инвесторов. К их числу относилось принятие современных законов о компаниях и трестах, а также законодательства о партнерстве и страховании.

26. В 1995 году правительство провозгласило новую стратегию маркетинга для офшорного сектора, в котором в 1994 году число зарегистрированных компаний увеличилось на 23 процента 7/. Был отмечен существенный прогресс в осуществлении проекта компьютеризации системы регистрации компаний, с тем чтобы она включала в себя регистрацию компаний в интерактивном режиме и дистанционную подачу документов как местными, так и зарубежными агентами. Ожидается, что после завершения ввода этой системы в эксплуатацию привлекательность сектора финансовых услуг повысится.

т. Туризм

27. В 1994 году было отмечено значительное расширение сектора туризма, на долю которого приходится почти 38 процентов поступлений страны, при этом расходы туристов составили в общей сложности 51,0 млн. долл. США по сравнению с 43,3 млн. долл. США в 1993 году. Это было вызвано главным образом продолжающимся значительным ростом (на 24 процента) расходов туристов, прибывающих в зимний период, которые составили свыше 50 процентов от общего объема расходов. Общее число прибывающих туристов возросло на 13 процентов и составило в 1994 году 125 780 человек. Это отражает увеличение числа туристов, делающих на острове остановку, на 16,1 процента, а числа туристов, прибывающих на один день, - на 11,4 процента 10/.

28. В 1994 году на туристическом рынке продолжали доминировать посетители из Соединенных Штатов Америки, которые составляли 66 процентов от общего числа прибывающих туристов.

Второе место по-прежнему занимают страны Карибского бассейна, на долю которых приходится 23 процента туристов, а на долю Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Канады приходится соответственно 6,3 и 2,7 процента 10/.

29. В 1994 году было создано новое бюро по туризму, которое взяло на себя функции по административно-финансовому управлению этим сектором. Ожидается, что бюро внесет значительный вклад в предпринимаемые Ангильей усилия в области маркетинга путем более активной мобилизации ресурсов для финансирования рекламной деятельности и осуществления стратегического плана туристического маркетинга, разработанного одной из консультативных фирм в рамках программы развития туризма в Карибском бассейне, которая финансируется Европейским союзом. Цель этого плана состоит в укреплении общей жизнеспособности сектора туризма путем сокращения зависимости от сезонных колебаний, расширения базового рынка и улучшения показателя заполняемости номеров. Он также дополняет проект по поощрению и развитию туризма, осуществление которого было начато с помощью средств, предоставленных Соединенным Королевством.

#### К. Страновой программный план

30. Резюме странового программного плана приводится в предыдущих рабочих документах, подготовленных Секретариатом (A/AC.109/1181, пункты 67-74; и A/AC.109/2016, пункт 38). В июле 1994 года Региональный секретариат по делам зависимых территорий, Британское управление по вопросам развития и правительство Ангильи осуществили среднесрочный обзор этого плана. На 1994/95 финансовый год утверждена программа помощи в размере 13,75 млн. восточнокарибских долларов для финансирования следующих проектов: библиотечный учебно-информационный центр (2,2 млн. восточнокарибских долларов); модернизация аэропорта (4,9 млн. восточно-カリбских долларов); техническое сотрудничество (3,8 восточнокарибских долларов); ремонт тюрьмы (0,75 млн. восточнокарибских долларов); ремонт здания суда/парламента (1,5 млн. восточнокарибских долларов); и осуществление региональной программы технического сотрудничества (0,6 млн. восточнокарибских долларов) 11/.

#### IV. СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

31. Краткие сведения о социальных условиях территории приводятся в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2016, пункты 39-43).

#### V. ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

32. Краткие сведения о государственном образовании в территории приводятся в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2016, пункты 44 и 45).

## VI. УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ И СОГЛАШЕНИЯХ

33. Общий обзор помощи в целях развития, предоставляемой территории организациями системы Организации Объединенных Наций, главным образом ПРООН,дается в предыдущем рабочем документе по Ангилье, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2016/Add.1).

34. Правительство Ангильи сотрудничает непосредственно с правительствами других карибских стран и участвует в региональных конференциях и проектах, организуемых правительствами и региональными и международными организациями и учреждениями. Территория является членом Карибского банка развития, Университета Вест-Индии и Центрального банка восточной части Карибского бассейна и имеет статус наблюдателя при Организации восточнокарибских государств. Территория направляет своих представителей на ежегодные совещания Карибской группы по сотрудничеству в области экономического развития, проводимой под эгидой Всемирного банка.

## VII. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ

35. Позиция управляющей державы в отношении ее зависимых территорий, в том числе и Ангильи, кратко излагается в предыдущих рабочих документах, подготовленных Секретариатом (A/AC.109/1137, пункт 17; A/AC.109/1180, пункты 30–36). Выступления на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи см. в документе A/AC.109/2043, пункты 41–43.

36. 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 50/38 В, сводную резолюцию по 12 несамоуправляющимся территориям, раздел 2 которой был специально посвящен Ангилье.

### Примечания

1/ Источником информации, содержащейся в настоящем документе, являются опубликованные доклады и информация, препровождаемая Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций 5 сентября 1995 года. Приводимые в рабочем документе факты и цифры представляют собой последнюю имеющуюся информацию.

2/ 1996 Caribbean Basin Commercial Profile, p. 52.

3/ Government of Anguilla, National Accounts Statistics, 1994, p. 17, table 17.

4/ Денежная единица территории – восточнокарибский доллар. Один доллар Соединенных Штатов равен 2,70 восточнокарибского доллара.

5/ Government of Anguilla, National Accounts Statistics, 1994, p. II.

6/ Ibid., p. III-IV.

7/ 1996 Caribbean Basin Commercial Profile, p. 51.

8/ Government of Anguilla, National Accounts Statistics, 1994, p. II; 1996 Caribbean Basin Commercial Profile, p. 51.

9/ Выступление губернатора на второй сессии Палаты собрания Ангильи шестого созыва 4 ноября 1994 года (mimeографированный вариант), стр. 16.

10/ 1996 Caribbean Basin Commercial Profile, p. 51 and Government of Anguilla, Statistical Review of Tourism, 1994, p. i.

11/ Выступление губернатора на второй сессии Палаты собрания Ангильи шестого созыва 4 ноября 1994 года (mimeографированный вариант), стр. 24.

-----

/...